

16505/14

(OR. en)

PRESSE 629
PR CO 65

IZID SEJE SVETA

3353.. zasedanje Sveta

Konkurenčnost (notranji trg, industrija, raziskave in vesolje)

Bruselj, 4. in 5. december 2014

Predsedniki **Federica Guidi**
ministrica za gospodarski razvoj
Sandro Gozi
državni podsekretar za notranji trg
Stefania Giannini
italijanska ministrica za izobraževanje, univerze in
raziskave

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSELJ Tel.: +32 (0)2 281 6715 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

Glavni rezultati seje Sveta

Industrijska konkurenčnost

Svet je sprejel sklepe, v katerih se je osredotočil na **vlogo MSP** in na priprave za določitev časovnega načrta za obravnavo izzivov in priložnosti evropske industrije. Posebna pozornost je bila namenjena **turistični** industriji, zlasti s sprejetjem sklepov in dogovora o splošnem pristopu glede pregleda **direktive o paketnih potovanjih**.

Italijanska ministrica za gospodarski razvoj **Federica Guidi** je po seji dejala:

„Na zadnji seji Sveta za konkurenčnost pod italijanskim predsedstvom smo se želeli osredotočiti na rast in delovna mesta. Ni bilo naključje, da smo med kosilom razpravljali o Junckerjevem naložbenem načrtu in instrumentih, ki so na voljo državam članicam za spodbujanje rasti in zaposlovanja. Ta pristop moramo nadaljevati prepričljivo in mu ostani predani. Prepričani smo, da bi lahko z okrepitvijo upravljanja Sveta za konkurenčnost – zamisel, ki jo italijansko predsedstvo odločno zagovarja, – dali svež zagon industrijski politiki, ki temelji na dediščini tradicionalnih znanj in spretnosti v EU ter je naravnana v inovacije, raziskave in kakovost življenja.“

Krepitev notranjega trga

Udeleženci Sveta so izmenjali mnenja o prednostnih nalogah pri nadaljnji krepitvi notranjega trga ter sprejeli sklepe o treh ključnih temah: o načrtu **pametne pravne ureditve**, strategiji **obvladovanja tveganja na področju carin** za lažje trgovanje ter uveljavljanju **pravic intelektualne lastnine**.

„Italijansko predsedstvo se je zlasti osredotočilo na oživitev enotnega trga v vseh njegovih razsežnostih, saj verjame, da je potreben močan zagon, da bi lahko učinkovito konkurirali na svetovnem trgu. Danes smo s sprejetjem sklepov Sveta o **pametni pravni ureditvi** dali jasen znak, da mora biti urejanje EU bolj preprosto in učinkovito, tako da bi zakonodaja EU postala bolj razumljiva in prijazna uporabnikom, tj. državljanom in podjetjem EU, ter bi se zmanjšalo splošno breme pravne ureditve EU za MSP in mikropodjetja. Svet je obravnaval tudi **pravice intelektualne lastnine**, ki so ključni dejavnik našega gospodarstva. Odločno je zavezan boju proti kršitvam pravic intelektualne lastnine, Komisijo pa poziva, naj preuči vse možnosti za obravnavo vprašanja uveljavljanja pravic intelektualne lastnine,“ je dejal **Sandro Gozi**, državni sekretar za evropske zadeve.

Svet je potrdil tudi dogovor o splošnih pristopih glede posodobitve varnostnih zahtev v zvezi z **osebno zaščitno opremo in žičniškimi napravami**.

¹ • Če je Svet uradno sprejel izjave, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je v narekovajih.
• Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta (<http://www.consilium.europa.eu>).
• Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, ki se lahko objavijo, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na spletni strani Sveta ali v tiskovnem uradu.

Raziskave in inovacije – vesoljska politika

Ministri so razpravljali o vlogi **znanosti z družbo in zanjo**. Odobrili so sklepe o treh med seboj povezanih temah: o napredku, doseženem pri izvajanju **evropskega raziskovalnega prostora**, o reformah, pogojih in virih, ki bodo prispevali k večji evropski konkurenčnosti z **inovacijami in raziskavami kot novim virom rasti**, ter o spodbujanju **evro-sredozemskega sodelovanja** na področju raziskav in inovacij.

Svet je po razpravi o **konkurenčnosti vesoljskega sektorja** sprejel sklepe o političnih smernicah in izzivih ponovne oživitve evropske vesoljske politike.

Italijanska ministrica za izobraževanje, univerze in raziskave, **Stefania Gianinni**, je dejala:

„Za ohranjanje in rast evropske konkurenčnosti na svetovnem trgu je kot glavno prednostno nalogo treba zagotoviti delovanje evropskega raziskovalnega prostora, tj. „enotnega trga“ tretjega tisočletja, v katerem lahko nadarjeni raziskovalci razvijajo skupne programe, ki vključujejo različne države in temeljijo na končno usklajenih raziskovalnih strategijah. Konkreten primer uspešnega usklajevanja nacionalnih strategij je vesoljski sektor, na katerega se je osredotočilo tudi italijansko predsedstvo. Z tem ciljem v mislih smo opozorili na evro-sredozemsko sodelovanje pri pobudi za skupni program raziskav in inovacij v sektorju prehranskih sistemov in vodnih virov.“

VSEBINA¹**TOČKE RAZPRAVE**

NOTRANJI TRG	8
Prednostne naloge za okrepitev notranjega trga	8
Načrt pametne pravne ureditve	9
Obvladovanje tveganja na področju carin.....	9
INDUSTRIJA.....	10
Konkurenčnost industrije – agenda za rast in delovna mesta	10
Turistična industrija	10
– Prispevek evropske kulturne dediščine k turizmu	10
– Direktiva o paketnih potovanjih	11
Osebna zaščitna oprema: nove varnostne zahteve	11
Žičniške naprave: nove varnostne zahteve.....	12
RAZISKAVE IN INOVACIJE	13
Znanost z družbo in zanjo	13
Napredek pri vzpostavljanju evropskega raziskovalnega prostora	14
Raziskave in inovacije kot vir ponovne rasti	15
Evro-sredozemsko sodelovanje za raziskave in inovacije	15
VESOLJSKA POLITIKA.....	16
Ponovna oživitev evropske vesoljske politike	16
Raziskovanje vesolja.....	16
RAZNO.....	17
– Naložbeni načrt za Evropo	17
– Sveženj ukrepov za varnost proizvodov in nadzor trga.....	17
– Pobuda BlueMed	17
– Vesoljski program Copernicus	18

- Izid seje Sveta Evropske vesoljske agencije na ministrski ravni 18
- Delovni program prihodnjega latvijskega predsedstva..... 18

DRUGE ODOBRENE TOČKE

INTELEKTUALNA LASTNINA

- Uveljavljanje pravic intelektualne lastnine..... 19

TRGOVINSKA POLITIKA

- Preferencialni trgovinski režim – poročilo Računskega sodišča 19

RAZISKAVE

- Sporazum med EU in Švico o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju 19

OKOLJE

- Direktiva o kakovosti goriva – metode za izračun ter zahteve za poročanje 20

PROMET

- Komercialni cestni prevoz – klasifikacija resnih kršitev 20
- Sporazum Interbus: mednarodni prevoz potnikov 20

RIBIŠTVO

- Učinkovitost podpore iz Evropskega sklada za ribištvo 21

UDELEŽENCI

Belgija:

Kris PEETERS

Olivier BELLE

podpredsednik vlade ter minister za delo, gospodarstvo in varstvo potrošnikov, pristojen za zunanjo trgovino
namestnik stalnega predstavnika

Bolgarija:

Bojidar LOUKARSKY

Kostadin KOSTADINOV

minister za gospodarstvo
namestnik ministra za izobraževanje in znanost

Češka:

Vladimír BÄRTL

Arnošt MARKS

namestnik ministra za industrijo in trgovino
namestnik ministra za znanost, raziskave in inovacije

Danska:

Michael DITHMER

Uffe TOUDAL PEDERSEN

državni sekretar na Ministrstvu za industrijo in rast
državni sekretar na Ministrstvu za visoko šolstvo in raziskave

Nemčija:

Johanna WANKA

Rainer BAAKE

Ulrich KELBER

zvezna ministrica za izobraževanje in raziskave
državni sekretar na Zveznem ministrstvu za gospodarstvo in energijo
parlamentarni državni sekretar pri zveznem ministru za pravosodje in varstvo potrošnikov

Estonija:

Clyde KULL

namestnik stalnega predstavnika

Irska:

Richard BRUTON

Damien ENGLISH

minister za zaposlovanje, podjetništvo in inovacije
državni sekretar na Ministrstvu za izobraževanje in poklicno usposabljanje ter Ministrstvu za zaposlovanje, podjetništvo in inovacije, pristojen za poklicno usposabljanje, raziskave in inovacije

Grčija:

Alexandros DERMENTZOPOULOS

Christos VASILAKOS

Andreas PAPASTAVROU

državni sekretar za šolstvo in verska vprašanja
Ministrstvo za izobraževanje in verska vprašanja
generalni sekretar za raziskave in tehnologijo
namestnik stalnega predstavnika

Španija:

Carmen VELA OLMO

Begoña CRISTETO

José Pascual MARCO MARTINEZ

državna sekretarka za raziskave, razvoj in inovacije
generalna sekretarka za industrijo, pristojna za mala in srednja podjetja
namestnik stalnega predstavnika

Francija:

Alexis DUTERTRE

namestnik stalnega predstavnika

Hrvaška:

Roko ANDRIČEVIĆ

Dražen PROS

namestnik ministra za znanost, izobraževanje in šport
namestnik ministra za podjetništvo in obrt

Italija:

Stefania GIANNINI

Federica GUIDI

Sandro GOZI

ministrica za izobraževanje, univerze in raziskave
ministrica za gospodarski razvoj
državni sekretar za evropske zadeve v Uradu predsednika vlade

Ciper:

Maria HADJITHEODOSIOU

namestnica stalnega predstavnika

Latvija:

Dana REIZNIECE-OZOLA

Mārite SEILE

ministrica za gospodarstvo
ministrica za izobraževanje in znanost

Litva:

Dainius PAVALKIS

minister za izobraževanje in znanost

Evaldas GUSTAS

minister za gospodarstvo

Luksemburg:

Etienne SCHNEIDER

podpredsednik vlade, minister za gospodarstvo, minister za notranjo varnost in minister za obrambo

Marc HANSEN

državni sekretar za visoko šolstvo in raziskave

Madžarska:

Béla GLATTFELDER

državni sekretar za gospodarsko ureditev na Ministrstvu za nacionalno gospodarstvo

Barna BERKE

državni sekretar za evropsko in mednarodno pravosodno

József PÁLINKAS

sodelovanje na Ministrstvu za pravosodje

državni sekretar za raziskave, razvoj in inovacije

Malta:

Neil KERR

namestnik stalnega predstavnika

Nizozemska:

Sander DEKKER

državni sekretar za izobraževanje, kulturo in znanost

Wepke KINGMA

namestnik stalnega predstavnika

Avstrija:

Harald MAHRER

državni sekretar na Zveznem ministrstvu za znanost, raziskave in gospodarstvo

Gregor SCHUSTERSCHITZ

namestnik stalnega predstavnika

Poljska:

Lena KOLARSKA-BOBIŃSKA

ministrica za znanost in visoko šolstvo

Andrzej DYCHA

državni podsekretar na Ministrstvu za gospodarstvo

Portugalska:

António PIRES DE LIMA

minister za gospodarstvo

Nuno CRATO

minister za izobraževanje in znanost

Romunija:

Constantin NIȚĂ

minister za gospodarstvo

Tudor PRISECARU

državni sekretar na Ministrstvu za šolstvo

Slovenija:

Janko BURGAR

državni sekretar na Ministrstvu za gospodarski razvoj in tehnologijo

Peter MAČEK

državni sekretar na Ministrstvu za izobraževanje, znanost in šport

Slovaška:

Juraj DRAXLER

minister za izobraževanje, znanost, raziskave in šport

Alexander MICOVČIN

namestnik stalnega predstavnika

Finska:

Lauri IHALAINEN

minister za delo

Švedska:

Helene HELLMARK KNUTSSON

ministrica za visoko šolstvo in raziskave

Oscar STENSTRÖM

državni sekretar pri ministru za podjetništvo in inovacije

Združeno kraljestvo:

Lucy NEVILLE-ROLFE

parlamentarna državna podsekretarka za podjetništvo, inovacije in usposabljanje ter državna sekretarka za intelektualno lastnino

Shan MORGAN

namestnica stalnega predstavnika

Komisija:

Jyrki KATAINEN

podpredsednik

Elżbieta BIENKOWSKA

članica

Carlos MOEDAS

član

TOČKE RAZPRAVE

NOTRANJI TRG

Prednostne naloge za okrepitev notranjega trga

Svet je imel orientacijsko razpravo o prednostnih nalogah, s katerimi bi lahko okrepili enotni trg.

Ministri so med prednostnimi ukrepi, ki so potrebni za nadaljnji razvoj enotnega trga in večjo gospodarsko vključenost Evrope, opozorili na tiste, ki imajo visok potencial za ustvarjanje rasti, in sicer:

- dokončna vzpostavitev enotnega trga v sektorjih, kot so energija, promet in digitalna tehnologija, ki bodo ponujali resnične koristi, spodbujali javno-zasebna partnerstva in privabljali nove naložbe;
- učinkovito izvajanje direktive o storitvah;
- nadaljnje izkoriščanje in uporaba načela vzajemnega priznavanja;
- zmanjšanje regulativnega bremena;
- temeljita ocena ukrepov, da bodo usklajeni z načelom „najprej pomisli na male“ za ustvarjanje ugodnega okolja za MSP;
- spodbujanje spletne čezmejne trgovine;
- spodbujanje e-javnih naročil.

Vse delegacije so pozdravile zavezo Komisije, da v letu 2015 predstavi prenovljeno strategijo o storitvah, ki bo zajemala opredelitev ovir, ki najbolj preprečujejo nemoteno delovanje enotnega trga.

Po razpravi je Svet sprejel sklepe o dveh pomembnih vidikih za izboljšanje delovanja notranjega trga: o pametni pravni ureditvi in obvladovanju tveganj na področju carin.

Načrt pametne pravne ureditve

V sklepih je obravnavanih več pomembnih točk, s katerimi naj bi zagotovili, da bo pravna ureditev EU pregledna, enostavna in izvedljiva z minimalnimi stroški, hkrati pa bo prispevala k večji konkurenčnosti, spodbujanju rasti in ustvarjanju delovnih mest, vselej ob upoštevanju varstva potrošnikov, zdravja, okolja in delavcev.

Komisija je v skladu s programom [REFIT](#) za boljšo pravo ureditev predlagala več novih pobud za poenostavitev zakonodaje in zmanjšanje bremena. Med drugim je predlagala razveljavitev obstoječe zakonodaje in umik predlogov, ki so že v zakonodajnem postopku.

[Sklepi o pametni pravni ureditvi](#)

Obvladovanje tveganja na področju carin

Svet je v sklepih potrdil strategijo EU za obvladovanje tveganja na področju carin. Cilj strategije, ki jo je Komisija predstavila poleti ([12644/14](#) + [12644/14 ADD1](#)), je spodbuditi trgovino in okrepiti varnost dobavne verige. Svet je v sklepih pozval Komisijo in države članice EU, naj izvajajo strategijo in prednostne ukrepe iz akcijskega načrta.

[Sklepi o strategiji in akcijskem načrtu EU za obvladovanje tveganja na carinskem področju](#)

INDUSTRIJA

Konkurenčnost industrije – agenda za rast in delovna mesta

Svet je razpravljal o industrijski konkurenčnosti in v zvezi s tem tudi sprejel sklepe.

V njih se je osredotočil zlasti na vlogo MSP in priprave za določitev časovnega načrta za obravnavo izzivov in priložnosti evropske industrije.

Ministrom je bilo predstavljeno prvo poročilo mreže predstavnikov MSP. Gre za mrežo nacionalnih predstavnikov, odgovornih za spodbujanje interesov MSP in zagotavljanje, da se načelo „najprej pomisli na male“ vključi v oblikovanje politike in zakonodajne predloge na ravni EU ter nacionalni, regionalni in lokalni ravni po Evropi.

[Sklepi o industrijski konkurenčnosti](#)

Turistična industrija

– *Prispevek evropske kulturne dediščine k turizmu*

Svet je sprejel sklepe o prispevku evropske kulturne, naravne in pomorske dediščine h krepitvi turistične dejavnosti.

Na evropskem forumu za turizem, ki ga je predsedstvo organiziralo v italijanskem Neaplju 30. in 31. oktobra, sta bila med drugim izpostavljena pomembnost sinergije med turizmom in kulturo ter njun prispevek h gospodarski rasti in zaposlovanju. Ob tej priložnosti so udeleženci opozorili na pomen boljšega izkoriščanja možnosti, ki jih digitalizacija in inovacije prinašajo za visokokakovostne delavce, ter na bolj trajnostno in vključujočo mobilnost in ohranjanje Evrope kot najpomembnejše turistične destinacije.

[Sklepi o krepitvi turizma s spodbujanjem evropske kulturne, naravne in pomorske dediščine](#)

– ***Direktiva o paketnih potovanjih***

Svet se je po javni razpravi dogovoril o splošnem pristopu glede reforme direktive o paketnih potovanjih.

Na podlagi tega dogovora se lahko začnejo pogajanja z Evropskim parlamentom za čimprejšnje dokončanje reforme.

Spremenjena direktiva razširja sedanje varstvo za klasične vnaprej dogovorjene turistične pakete na nove kombinacije potovalnih storitev (tako imenovano „pomoč pri organizaciji potovanja“), zlasti ob nakupu prek spleta.

Glej tudi [sporočilo za javnost](#):

Osebna zaščitna oprema: nove varnostne zahteve

Svet je med javnim posvetovanjem potrdil dogovor o splošnem pristopu glede posodobitve varnostnih zahtev za osebno zaščitno opremo, ki se prodaja na notranjem trgu ([15735/1/14 REV 1](#)).

Na podlagi tega dogovora se lahko začnejo pogajanja z Evropskim parlamentom za čimprejšnje sprejetje nove uredbe.

Osebna zaščitna oprema je namenjena zaščitni pred vsemi nevarnostmi (npr. vročino, plameni, kemikalijami, letečimi delci, mehanskimi udarci itd.), ki se lahko pojavijo v različnih okoljih, bodisi doma, na delu ali med športom. Primeri takšne opreme so: zaščita za glavo/oči/ušesa (čelade, glušniki, očala), zaščita dihal (maske za zaščito pred plinom in prahom), zaščita telesa (zaščitna oblačila za delo s kemikalijami, motoristična oblačila in oblačila visoke vidljivosti), zaščita rok/nog (vrtnarske rokavice, nakolenčniki, zaščitna obutev) in rešilni jopiči.

Nova uredba posodablja sedanja pravila iz Direktive 89/686/EGS, ki se uporabljajo za vsak posamezen kos, ki se prvič da na trg EU ali se prvič uporabi pri storitvi na trgu EU. Pravila določajo zdravstvene in varnostne zahteve ter postopke presoje skladnosti, ki jih morajo upoštevati proizvajalci. Postopki se razlikujejo glede na resnost možne nevarnosti. Na proizvode, ki so skladni s temi usklajenimi bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami, se pritrdi znak skladnosti CE.

Namen novih pravil je tudi izboljšati nadzor na trgu s strani javnih organov, in sicer brez nalaganja nepotrebnega bremena in povzročanja stroškov industriji.

Žičniške naprave: nove varnostne zahteve

Svet je med javnim posvetovanjem potrdil dogovor o splošnem pristopu glede posodobitve varnostnih zahtev za žičniške naprave ([15442/2/14 REV 2](#)).

Na podlagi tega dogovora se lahko začnejo pogajanja z Evropskim parlamentom za čimprejšnje sprejetje nove uredbe.

Glavne vrste žičniških naprav so vzpenjače, kabinske žičnice, odklopne sedežnice, fiksne sedežnice, nihajne žičnice, žičnice z dvojnim vpetjem (t. i. funiteli), kombinirane naprave (sestavljene iz več vrst žičnic, kot so kabinske žičnice in sedežnice) in vlečnice.

Njihova varnost ter skladnost z okoljskimi zahtevami in zahtevami trga je trenutno urejena z Direktivo 2000/9/ES. Vleka z vrvjo in funkcija prevoza potnikov sta glavni merili, ki določata področje uporabe navedene direktive, ki se uporablja za naprave, zgrajene in dane v obratovanje po 3. maju 2004.

Nova uredba nadomešča Direktivo 2000/9/ES in zagotavlja večjo skladnost harmonizirane zakonodaje EU za industrijske proizvode.

Žičniške naprave so edinstveni proizvodi, prilagojeni lokalnim razmeram ter povezani s fiksno infrastrukturo in prenosnimi stroji. Za varnostne elemente in podsisteme se uporabljajo pravila prostega pretoka blaga in postopek presoje skladnosti ter izjava o skladnosti. Fiksne naprave pa so v pristojnosti držav članic, zato sta zanje potrebna gradbeno in obratovalno dovoljene, ki ju izdajo pristojni državni organi.

Namen nove uredbe je tudi izboljšati nadzor na trgu s strani javnih organov, in sicer brez nalaganja nepotrebnega bremena in povzročanja stroškov industriji.

RAZISKAVE IN INOVACIJE

Znanost z družbo in zanjo

Svet je na podlagi dokumenta predsedstva ([15451/14](#)) razpravljal o prihodnji vlogi znanosti v družbi.

Ministri so izrazili stališča o vprašanju, kako bolje spodbujati in vključiti odgovorne raziskave v vse politike, ter o pogojih, ki bi zagotavljali, da bi se vsi družbeni akterji zavezali k iskanju inovativnih rešitev večjih družbenih izzivov. Izmenjali so tudi izkušnje, prakse in projekte reform znotraj nacionalnih raziskovalnih programov.

Pozdravili so načela rimske deklaracije, sprejete na konferenci 19. do 21. novembra, ki jo je organiziralo italijansko predsedstvo na temo odnosa med znanostjo in družbo.

Predloženih je bilo več pobud za izboljšanje tega odnosa, vključno s potrebo po boljšem komuniciranju z javnostjo in boljšem dostopu do znanstvenih rezultatov ter s širšo vključenostjo koncepta odgovornih in etičnih raziskav v izobraževalne sisteme.

Pri odgovornih raziskavah in inovacijah gre za proces boljšega usklajevanja raziskav in inovacij z vrednotami, potrebami in pričakovanji v družbi. To pomeni tesno sodelovanje med vsemi deležniki z različnih področij, kot so: znanstveno izobraževanje, opredelitev raziskovalnih programov, dostop do rezultatov raziskav in uporaba novega znanja v družbi – ob doslednem upoštevanju preudarkov, povezanih s spoloma in etiko.

Napredek pri vzpostavljanju evropskega raziskovalnega prostora

Svet je izmenjal mnenja o napredku, doseženem pri vzpostavljanju evropskega raziskovalnega prostora, in sprejel sklepe.

Ti sklepi temeljijo na poročilu o napredku za leto 2014 v zvezi z evropskim raziskovalnim prostorom, ki ga je Komisija objavila septembra ([13197/14](#)), in na izmenjavi mnenj ministrov, ki je sledila 26. septembra.

Države članice so potrdile, da že obstaja trdna podlaga za začetek delovanja evropskega raziskovalnega prostora. Veliko pa jih je bilo kljub temu mnenja, da bi bilo treba pospešiti izvajanje ukrepov za njegovo dokončno vzpostavitev.

Svet je v sklepih podprl, da se do sredine leta 2015 pripravi časovni načrt za evropski gospodarski prostor, in sicer v tesnem sodelovanju s Komisijo. Tako bi zagotovili skupno razumevanje načel evropskega gospodarskega prostora in konkretne ukrepe za njihovo izvajanje ter oblikovali nabor instrumentov in najboljše prakse.

Razvijanje evropskega raziskovalnega prostora, katerega cilj je doseči pravi enotni trg znanja, raziskav in inovacij, je ključni element strategije Evropa 2020 za ustvarjanje rasti in delovnih mest.

[Evropski raziskovalni prostor](#) naj bi pripomogel k izboljšanju odličnosti raziskav v Evropi ter s tem povečal konkurenčnost Evrope v svetu in izboljšal njeno sposobnost za uspešno obvladovanje večjih družbenih izzivov.

[Sklepi Sveta o poročilu o napredku evropskega raziskovalnega prostora za leto 2014](#)

Raziskave in inovacije kot vir ponovne rasti

Svet je sprejel sklepe o raziskavah in inovacijah kot viru ponovne rasti.

V njih je obravnaval kakovost, učinkovitost in smotrnost javne porabe za raziskave in inovacije ter prednostne osi za ukrepanje in reforme na tem področju.

Sklepi temeljijo na sporočilu Komisije iz junija 2014 ([10897/14](#)) in na izmenjavi mnenj ministrov, ki je sledila 26. septembra.

Države članice so ob tej priložnosti na splošno podprle analizo in priporočila iz sporočila, ki so usmerjena v tri prednostne cilje reform: (1) kakovost razvoja strategij in procesov oblikovanja politike, (2) kakovost programov, z osredotočenostjo na vire in mehanizme financiranja (3) ter kakovost institucij, ki se ukvarjajo z raziskavami in inovacijami.

V sporočilu je obravnavano vprašanje, kako izkoristiti potencial raziskav in inovacij kot gonilne sile za rast, da bi izboljšali kakovost naložb v okviru strategije Evropa 2020.

[Sklepi Sveta o raziskavah in inovacijah kot viru ponovne rasti](#)

Evro-sredozemsko sodelovanje za raziskave in inovacije

Svet je sprejel sklepe o partnerstvu za raziskave in inovacije na območju Sredozemlja.

V njih je ocenil delo, opravljeno v okviru pobude za partnerstvo na področju raziskav in inovacij na območju Sredozemlja (pobuda PRIMA), z namenom utrditve obnovljenega partnerstva v tej regiji. Komisijo je pozval, naj oceni sodelovanje Unije pri skupnem programu na podlagi člena 185 Pogodbe EU.

Pobuda PRIMA, v katero je bilo do sedaj vključenih več držav EU in partnerskih držav iz Sredozemlja, se je začela z namenom vzpostavitve dolgoročnega strukturiranega partnerstva na področju raziskav in inovacij. Zasnovana je na načelih skupne odgovornosti in vzajemnega interesa na dveh posebnih področjih: varnosti hrane in oskrbe z vodo, da bi zagotovili trajnostno upravljanje skupnih virov ter regionalno družbeno-ekonomsko rast.

[Sklepi Sveta o partnerstvu na področju raziskav in inovacij s Sredozemljem](#)

VESOLJSKA POLITIKA

Ponovna oživetev evropske vesoljske politike

Svet je na podlagi vprašalnika in dokumenta predsedstva izmenjal mnenja o konkurenčnosti evropskega vesoljskega sektorja kot pomembnega gonila evropskega gospodarstva ([15396/14](#)).

Po razpravi je sprejel sklepe o usmeritvah in prihodnjih izzivih, povezanih s ponovno oživitvijo evropske vesoljske politike.

Sklepi vsebujejo odločno politično sporočilo glede pomembnosti celovite in dolgoročne evropske vizije za vesolje.

Osredotočeni so na prednostne naloge evropskih ambicij za vesolje in sredstva za njihovo uresničitev. V njih je tudi poudarjeno, da je treba evropski vesoljski sektor dodatno okrepiti kot gonilo evropskega gospodarstva, pri tem pa so navedeni ukrepi za obravnavanje prihodnjih izzivov, povezanih z upoštevanjem ciljev javne politike, potreb uporabnikov in zahtev državljanov.

Poleg tega je v sklepih obravnavana potreba po okrepitvi znanstvenih raziskav na področju vesolja, da bi zagotovili hitrejšo gospodarsko rast, ustvarjanje novih delovnih mest in industrijsko konkurenčnost.

Svet v sklepih spodbuja EU, Evropsko vesoljsko agencijo (ESA) in države članice, naj uskladijo prizadevanja za razvijanje in izvajanje evropskih programov in infrastruktur, da bi evropskim državljanom in podjetjem zagotovile čim več koristi.

[Sklepi Sveta o podpori ponovni oživitvi evropske vesoljske politike: smernice in prihodnji izzivi](#)

Raziskovanje vesolja

Astronavt Luca Parmitano je ministrom predstavil svoje izkušnje z [mednarodne vesoljske postaje](#), da bi orisal, kako pomembna so politična prizadevanja v „tekmi za vesolje“.

Luca Parmitano¹ je astronavt Evropske vesoljske agencije in ambasador vesoljske politike v času polletnega italijanskega predsedovanja. V vesolju je preživel 166 dni in opravil več kot 20 poskusov ter se dvakrat sprehodil po vesolju in sodeloval pri priključitvi štirih vesoljskih plovil za misijo. Na Zemljo se je varno vrnil 11. novembra 2013.

¹ <http://lucaparmitano.com/>

RAZNO

– *Naložbeni načrt za Evropo*

Podpredsednik Komisije Jyrki Katainen je na neuradnem kosilu ministrom predstavil glavne elemente [naložbenega načrta za Evropo](#), ki ga je Komisija predstavila 26. novembra 2014.

Predsedstvo je po izmenjavi mnenj sklenilo, da bi lahko okviru priprav na zasedanje Evropskega sveta 18. in 19. decembra glavna sporočila razprave strnili v prispevek ministrov za konkurenčnost.

– *Sveženj ukrepov za varnost proizvodov in nadzor trga*

Predsedstvo je Svet obvestilo o tem, kako napredujeta predlog uredbe o nadzoru trga ([5890/13](#)) in predlog uredbe o varnosti potrošniških proizvodov ([5892/13](#)).

Kljub visoki stopnji konvergence, ki so jo delegacije dosegle glede celotnega svežnja, eno politično vprašanje ostaja še vedno nerešeno. Povezano je s predlagano določbo o obveznem označevanju države porekla za neživilske proizvode.

Več delegacij je menilo, da bi ta določba izboljšala sledljivost proizvodov in informacije za potrošnike. Spet druge delegacije pa trdile, da obvezno označevanje države porekla ni upravičeno in bi lahko predstavljalo breme za gospodarske subjekte.

Predsedstvo je Komisijo pozvalo, naj predloži dodatne podatke o stroških in koristih predlaganega obveznega označevanja porekla, da bi lahko dosegli napredek pri pogajanjih.

Komisija je potrdila, da je v postopku zbiranja informacij in dokazov, ki jih bo predstavila v začetku leta 2015 ([16041/1/14 REV 1](#)).

– *Pobuda BlueMed*

Predsedstvo je Svetu poročalo o pobudi „BlueMed“ ([15592/14](#)).

Namen te pobude je uskladiti dejavnosti raziskav in inovacij v podporo novemu trajnostnemu pristopu k upravljanju in izkoriščanju potenciala morskega in pomorskega sektorja v Sredozemskem morju. V okviru te pobude osem sredozemskih držav članic že sodeluje.

– ***Vesoljski program Copernicus***

Komisija je Svetu poročala o poteku vesoljskega programa Copernicus in naslednjih korakih ([16011/14](#)).

Program Copernicus bo znatno prispeval h konkurenčnosti, rasti in nastajanju novih delovnih mest v Evropi. Ustvaril bo dejanske koristi in uporabljal se bo na različnih področjih, kot so podnebje in okolje, pomorska varnost in zaščita, kmetijstvo, preprečevanje in upravljanje nesreč ter urbanistično načrtovanje.

Dne 3. aprila 2014 je bil iz evropskega izstrelišča Kourou v Francoski Gvajani uspešno izstreljen prvi satelit iz programa Copernicus, Sentinel 1A. Oddaja visokokakovostne podatke, ki so v celoti in brezplačno dostopni uporabnikom.

– ***Izid seje Sveta Evropske vesoljske agencije na ministrski ravni***

Svet se je seznanil z zaključki seje Sveta Evropske vesoljske agencije na ministrski ravni, ki je bila 2. decembra 2014 v Luxembourg.

Glavne teme te seje so bile tri: dostop do vesolja, mednarodna vesoljska postaja in prihodnji vidiki ESA.

– ***Delovni program prihodnjega latvijskega predsedstva***

Latvijska delegacija je ministre obvestila o delovnem programu predsedstva na področju konkurenčnosti za prvo polovico leta 2015.

Glavna prednostna naloga latvijskega predsedstva je narediti Evropo konkurenčno, digitalno in zavzeto:

<http://www.es2015.lv/en/home/446-cabinet-of-ministers-to-present-the-priorities-of-the-latvian-presidency>

DRUGE ODOBRENE TOČKE

INTELEKTUALNA LASTNINA

Uveljavljanje pravic intelektualne lastnine

Svet je sprejel sklepe, v katerih je poudaril, da se zavzema za boj proti kršenju pravic intelektualne lastnine ([15321/14](#)).

V njih je pozval Komisijo, naj v tesnem sodelovanju z državami članicami in vsemi deležniki, tudi imetniki pravic, posredniki in civilno družbo, izvaja ukrepe iz akcijskega načrta EU o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine, predstavljenega 1. julija 2014 ([11533/14](#)).

TRGOVINSKA POLITIKA

Preferencialni trgovinski režim – poročilo Računskega sodišča

Svet je sprejel sklepe, v katerih je Komisijo in države članice pozval, naj upoštevajo priporočila iz poročila Računskega sodišča o upravljanju [preferencialnega trgovinskega režima](#).

RAZISKAVE

Sporazum med EU in Švico o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju

Svet je odobril podpis in začasno uporabo sporazuma o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju s Švico, v skladu s katerim se bo Švica pridružila okvirnemu programu EU za raziskave in inovacije za obdobje 2014–2020 „Obzorje 2020“ ([15369/14](#)).

V sporazumu so določeni pogoji sodelovanja Švice pri programu Euratom za obdobje 2014–2018 in dejavnostih, ki se izvajajo na podlagi projekta evropskega skupnega podjetja ITER za energijo, pridobljeno z jedrsko fuzijo.

Sporazum, ki je bil podpisan 5. decembra v Bruslju, se uporablja retroaktivno, in sicer od 15. septembra 2014. Postopki za njegovo sklenitev se zaključujejo.

OKOLJE

Direktiva o kakovosti goriva – metode za izračun ter zahteve za poročanje

Svet je sklenil, da Evropskemu parlamentu predloži osnutek direktive Sveta o določitvi metod izračuna in zahtev za poročanje v skladu z Direktivo 98/70/ES o kakovosti motornega bencina in dizelskega goriva.

Za direktivo se uporablja regulativni postopek s pregledom. Če Evropski parlament ne bo nasprotoval sprejetju te direktive, jo bo Svet sprejel v skladu s členom 5a(4)(g) Sklepa Sveta 1999/468/ES.

PROMET

Komercialni cestni prevoz – klasifikacija resnih kršitev

Svet je sklenil, da ne bo nasprotoval sprejetju uredbe Komisije v zvezi z resnimi kršitvami pravil EU glede komercialnega cestnega prevoza EU, zaradi katerih lahko cestni prevozniki izgubijo dober ugled ([13412/14](#) + [13412/14 ADD1](#)). Osnutek uredbe dopolnjuje Uredbo 1071/2009 in spreminja Prilogo III k Direktivi 2006/22/ES.

Vsebuje skupni seznam vrst in stopenj teže takšnih kršitev in določa, koliko ponavljajočih se resnih kršitev je potrebnih, da se štejejo za hujše kršitve.

Za uredbo Komisije se uporablja regulativni postopek s pregledom. Ker je Svet dal soglasje, jo lahko Komisija sprejme, če temu ne bo nasprotoval Evropski parlament.

Sporazum Interbus: mednarodni prevoz potnikov

Svet je odobril, da Komisija lahko začne pogajanja glede sporazuma o razširitvi področja uporabe sporazuma o mednarodnih občasnih avtobusnih prevozi potnikov („sporazum Interbus“) ter da se vanj lahko vključijo mednarodni redni avtobusni prevozi potnikov.

RIBIŠTVO

Učinkovitost podpore iz Evropskega sklada za ribištvo

Svet je sprejel sklepe o posebnem poročilu Evropskega računskega sodišča o učinkovitosti podpore ribogojstvu Evropskega sklada za ribištvo iz dokumenta [15537/14](#).
